



Ferrari 250 GTO

07395-0389

© 2007 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



Ferrari 250 GTO

Der Ferrari 250 GTO wurde 1961 in der Werkstatt von Sergio Scaglietti entworfen. Ziel war es, gemäß der Vorgaben von Enzo Ferrari, einen Gran Turismo auf Basis des 250 GT Berlinetta Passo Corto (kurzer Radstand = SWB/short wheel base) zu schaffen, der seine sportlichen Aspekte betonte, schon optisch überzeugte, und sich einerseits für private Zwecke eignete, andererseits aber jedes Rennen in der Dreiliterklasse für sich entscheiden konnte.

Giotto Bizzarini, zuständig für das Chassis des GTO, verstiefeite den Rohrrahmen des SWB entsprechend. Bei der Radführung vorne wurden Doppelquerlenker, Schraubenfedern und einstellbare Stoßdämpfer eingesetzt, die hintere, blattgefederter Starrachse wurde mit parallelen Längslenkern und einem Watt-Gestänge versehen. Das Triebwerk, ein Colombo-V12 mit drei Litern Hubraum (exakt 2953 cm³), entstammte dem Testarossa und besaß eine Trockensumpforschmierung sowie sechs Doppel-Fallstromvergaser mit polierten Ansaugstutzen. Dank seiner gedrungenen Ausführung konnte die Motorhaube recht flach gehalten werden. Die Karosserieform bestimmt die „Windkanal“ und resultierte in einer gelungenen Kombination aus Zweckdienlichkeit und Schönheit. Die Front des 250 GTO war komplett neu gestaltet, wobei insbesondere die drei Kühlungsoffnungen für den Motor ins Auge fielen. Durch die Position des Motors in dem vorderen Bereich des Wagens konnte die Windschutzscheibe und das Fahrerabteil entsprechend nach hinten versetzt werden. Die seitlichen Kiemen betonten die sportliche Ausrichtung des Wagens, die hinteren Kotflügel wurden breiter und länger, ebenso wie der hintere Überhang. Fließend setzte sich das Profil von der Frontscheibe bis zum Heckspoiler auf dem Kamm, dem Nolder, fort.

In jedes der 33 hergestellten Exemplare flossen rund 1600 Arbeitsstunden. Die erste Ausführung des Fahrzeugs wurde im Februar 1962 vorgestellt. Da laut FIA der Wagen fortsetzte, was bisherige GT Modelle von Ferrari schon angebahnt hätten, enthielt der Wagen schon das „O“ für omologato (= offiziell anerkannt) in seinem Namen, die 250 standen für den Hubraum eines der 12 Zylinder des Motors. Der GTO erreichte dank seines 300 PS starken Triebwerks und seiner guten Aerodynamik rund 280 Stundenkilometer auf der geraden Strecke, von 0 auf 100 beschleunigte er in beachtlichen 5,6 Sekunden. 3 Jahre lang, von 1962 an, dominierte der GTO, der heute noch als einer der schönsten, jemals gebauten Ferraris gilt, seine Rennklasse. Die GT Weltmeisterschaften 1962 und 1963 entschied der GTO, gegen die die Jaguar E-Typen und die AC Cobras einen schweren Stand hatten, deutlich für sich.

Zu den Versionen:

- Der rote GTO mit der Fahrgestellnummer 3757 wurde 1962 gefertigt, kam von 1962 bis 1965 bei diversen Rennen zum Einsatz und wurde 1978 von Nick Mason gekauft.
- Das Fahrzeug in der blau-weißen Dekoration, Fahrgestellnummer 3987, wurde 1962 an Mecom Racing, Texas, veräußert und siegte bei der TT Nassau, Fahrer Roger Penske. 1963 siegte es in Sebring in der GT Klasse.
- Mit dem grünen GTO mit der Fahrgestellnummer 4491, ein BP Werksfahrzeug, siegte David Piper in den Jahren 1963 und 1964 in diversen Rennen. 1974 kaufte Piper den Wagen, 1981 verkaufte er den GTO nach Italien.

Ferrari 250 GTO

The Ferrari 250 GTO was designed in 1961 in the workshop of Sergio Scaglietti. The aim was to create a "Gran Turismo" car, according to a concept by Enzo Ferrari, based on the 250 GT Berlinetta Passo Corto (an SWB - short wheel base), with the emphasis on its sporty features, an appearance that was already visually attractive and which, on the one hand, would be suitable for private purposes and on the other would be capable of winning races in the 3 litre class.

Giotto Bizzarini, who was responsible for the chassis of the GTO, reinforced the tubular frame of the SWB. For the wheel suspension twin wishbone front axles were used with coil springs and adjustable shock absorbers and a solid rear axle with leaf springs was equipped with parallel trailing arms and a Watt linkage. The engine, a three litre (2953 cc) Colombo V12, came from the Testarossa and had dry sump lubrication and six twin down-draught carburetors with polished intake stubs. Its low profile design enabled the bonnet to be kept totally flat. The body shape determined by the "wind tunnel" resulted in a successful combination of beauty with suitability for purpose. The front of the 250 GTO was completely redesigned with three striking engine vents. Due to the position of the front engine, the windscreens and the driver's space could be moved further back. The sporty appearance of the car was accentuated by its side gills; the rear mudguards were wider and longer, likewise the rear overhang. The lines of the profile flowed continuously from the windscreens to the rear spoiler on the Kamm tail. About 1600 working hours went into each of the 33 examples made. The first version of the car was shown in February 1962. As according to the FIA the car was a continuation of the path already followed by the previous Ferrari GT models, it received the designation "O" for "omologato" (type approved) and the 250 stood for the capacity of one of the 12 engine cylinders. Thanks to its 300 hp engine and its good aerodynamics, the GTO reached 280 km/h on a straight stretch and accelerated from 0 to 100 in just 5.6 seconds. For 3 years from 1962 the GTO dominated its racing class and is now regarded as one of the finest Ferraris ever built. The GT world championships in 1962 and 1963 were won decisively by the GTO, giving the Jaguar E-Types and the AC Cobras a hard time.

In the versions:

- The red GTO with the chassis no. 3757 was made in 1962, was used in various races from 1962 to 1965 and was bought by Nick Mason in 1978.
- The car with the blue/white decoration, chassis no. 3987, was sold to Mecom Racing, Texas in 1962 and won the TT Nassau driven by Roger Penske. In 1963 it won the GT class at Sebring.
- With the green GTO with chassis no. 4491, a BP works car, David Piper won various races in 1963 and 1964. In 1974 Piper bought the car, in 1981 he sold the GTO to Italy.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklemmen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikkette in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilderränder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Rahmen entfernt werden (4). Kleber gut durchlaufen lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Dies Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzichtig laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmplakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta aanbrengen.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to dry-air dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out transfers individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position. Cut each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position. Cut each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lime pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies finissent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Atrezzi necessari: cofello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante parsimoniosamente. Togliere crome e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarne il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna färdig (2), gummiringar, tejp och klädmörper för att hålla sammen de limmade delarna (3). Renja plastdelarna i en mild tvättmedellösning och torke dem i luften för att lock och krom ska hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Använd en krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skräv av varje dekalmärkt enskilt och doppa det i vatten varann i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpopper.

DK: BEMÆRK: Inden sommersæsonen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholde. Nødvidigt værktøj: Kniv til at afgrænse af delene (2); gummbind; tape og tøjklemmer til at holde de klæbende (3) enkeltdelene sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebold og luftretters så malingen og overfladerne ikke børre. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer, mens påføres sporsommelet. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De smøde møles inden de fjernes fra roven (4). (5). Lad farven torre god inden sommersæsonen fortæsses. Overfladerne motiver skærer ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμόλογη, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα σίγαλο ανθρώπου (1). Προσέρχεται τη σειρά "Ημήτραν" συναρμόλογης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαστίχα και λίκενη τη λείανση των εξαρτήματων (2), λαστιχένια τανία, κολλητική τανία και μανταλάκι για τη πανεύκοπτη τονισμένη καλλιέργεια μεταναστών (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσω σε ένα μάλακό καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του μαρμάτος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν τα πιάτισμαν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επιστρέψτε αισιοδοξά το κόλλα. Απομακρύνθεται από τις επιφάνειες επικολλήσης, χρώμα και βαρφ. Βάστε το μικρό εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4). Αρχίστε να στεγνώνετε καλά τα κέντρα μας υπέρα συνεχίστε τη συναρμόλογη. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήστε το σε γερτό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύντε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημεδεμένο οινού και πιέστε το με το σπιτόκορτο.

N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktyk: Knyk og fil for fjerning av grader på delene (2), gummidubbler, tape og klestikslyper for å holde sammen de limede enhetdelene (3). Rengjør plastdelene i med såpevann og la dem luftørke, så til fargen og bildene sletter borte. For påfimming må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). En ganske tork godt sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra papiret på det mørkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para operar a rebordar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa suspensores e peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas os o ar, de forma que as peças permaneçam secas. Atenção ao uso da lixa: não utilize a lixa sobre superfícies metálicas ou de plástico. Utilize a lixa em pequena quantidade. Eliminar o excesso de lixa e as descaquias tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excesso de cola e limpar as superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuem com a montagem. Cortar separadamente cada uma das descaquias e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e sacar com mate-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitset tavakot: Vaihda ja viisi osien ylimmäistä perusleitteen paistamiseen (2); kuumia, teipäitä ja pyykkipölkkyt ilmanvaihtimatuojien osien palkkailuaanpätkämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineksi (4), ja anna niiden kuivua itsessään (5), jotta maali ja siirtokuvat tarvitsevat niihin paremmiin. Tarkenna ennen liimauttaa, etää ostosipaita toisinsa; levitä maalin kuivua säästelyllisesti. Poista kromaus ja maali liimapinnosta. Muodostaa poistat ennen kuin irrotat ne pidurimaisemalta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin kokoontuu kokoontumaan. Jatkakaan siirtokuvat erikseen itiä juosta lämpimämpää veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivin pömeriin merkitsestä kohdasta samalla nopeimman imurointi kuivion itiä juosta veteen.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и ниппель-найлон для зачистки деталей (2); резиновая лента, klejkaная лента и зажимы для сушки белла для приклю-макания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклейванием проверить, подходит ли детали: клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). Краски необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводной картинке отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżni dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastyczne części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przymocowalność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie, nanieść kielę oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z notówek kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sciągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce aýýklamalarý dikkate okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilirÝlmÝ(1). Montaj yapým sýrasýný dikkat edin. Gerekli el aletleri. Parçalarý baþýlý bulunduklarý çerçeveden cýkarmak için makinet býcýý ve çapaklarý almak için ebe(2). Yapýþýrý sürdükten sonra parçalarýn yapýþmasý iç in bir arada tutmaya yaranan paket lastÝ, solo teþo ve çamýþýr mandalý(3). Boyanýn ve cýkartmalarýn daha iyi yapýþmasý ve kalýcý boyaným için plastik parçalarý derterýlýn temizleþip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþýrýcýk surmeden önce parçalarýn karþýýlýk aralarý birbirlerine tam uyum uymadýýnýn kodunu, yapýþýrýcak yüzeylerde boy aýýlanýýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkaný idareli kullanýnýz. Küçük parçalarý baþýlý bulunduklarý çerçeveden cýkartmadan önce boyayný(4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaj devam edin. Her cýkartmaya önce kabýdy ile birlikte kesinil ve ylýk suda 20 saniye kadar beklezin. Cýkartmaya model üzerinde yapýþýracýný yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kabýdy ile hafifce bastýryrken cýkartmaya altýndaki kabýdy yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dílech (2); průzvýpa, páiska, lepicí pásky a kolíky na prádlo; pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycítit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvy a barva na lepených pláchách odstranit. Vale dle nátrít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě výříznout a ponořit do teplovody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

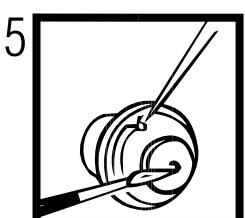
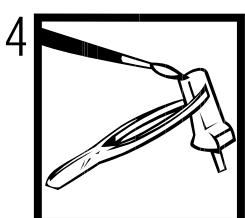
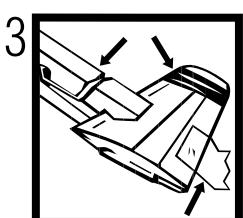
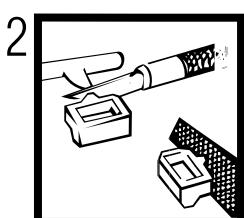
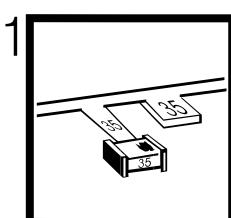
H: FIGYELEM! Az összereszítés előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész szármálatát el (1). A szélességi ékeseket mindenre ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjállításának (2); gumi csalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágyszövéses oldaltárgyakból kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festék bevonásra a műanyagokat jobban megmosolyogtatja. A ragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e; a ragasztóanyagnak takarékosan kell felhordani. A krómöt és festékkel a ragasztási felületeket el kell tavolítani. A hosszú részű alkatrészeket a keretből teljesen eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel hagyani kell az alkatrészeket, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egysével kell kiírvanni és kb. 90°-kal fordítva meleg vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsusztni és itatóspapírra öntönni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (1), elastična, lepljiva trak in klijukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim pršškom in posuši se da sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če so deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom v barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsaka nalepkova izreži in potopи vptoto vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani in papirja položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s plivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nož aľplínik na oddeľenie dielov zErámčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípce na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zlepľastu odmästria vEšlabšom roztočku čistiaceho prostriedku (sapomátu) aňnechať uschnúť na vzdahu za účelom lepnej prilnavosti na lepenidi, farieb aňnechať uschnúť. Pred lepením skontrolovať, či diele ličujú. Lepido náraďať usporne. Chŕny aľfarbu na lepenidiach opatrne odstrániť. Malé diely naťať aľplínikom zErámčeka (4). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEšzostavovaní. Každú nálepku vystrihnuť jednotlivo aEponorí do vlažnej vody príblizne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEñosného papiera aľmiernie ju pritlačiť kpočvrťu nosnym papierom.

RO: ATENTIE! CITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INTALNUA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI. URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATU CU O HARTIE. FOLOSINTI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVEL.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Слизай та последователността на етапите на сглобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстърпяване или и злопицване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и ципики за пране за да задържте заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро склеване на бояти или вадената. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите на шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да приложите със сил облягане. Преди нарисване на лепилото изстържте боята от повърхностите за склеване. Преди залепването проверете дали чистите пасиват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една вадена и я попонете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадената та от указаното място на хартията и я попоните леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioida seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggetrinn.
Πληκτύλιση, ορθεύσας των συγχρόνως σημάνσεων, που χρησιμοποιούνται στις παρακάτω σεβαστικές συναρμολογήσεις.
Dbeje prosim na dôle uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molhar em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blötl och fast dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen
 Dyppe bildet i vann og sett det på
 Переворотную картинку намочить и нанести
 Zmieniącą kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Бюютиға тұндастыру және көпшілдегіде
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koynun
 Obtisk namociť ve vode a umistit
 a matricát vízzel beázatni és felhelyezni
 Presliká potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limes
 Клейтър
 Przykleić
 кόλλαμα
 Yapıştırma
 Lepení
 ragasztni
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmjen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κόλλατε
 Yapıştırma
 Nelepít
 nem szabad ragasztni
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
 Do wyboru
 Европлатикá
 Segmeli
 Voitellen
 tettszés szerint
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 орімніс таңын еруастиң
 iş sahalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Stevilkra koraka montáže



Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usunač
 отпомаруєте
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti



Chromteile
 Chrom parts
 Pièces chromées
 Chroom onderdelen
 Cromar las piezas
 Peça cromada
 Parti cromate
 Kromdelajier
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромированные детали
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçalari
 Chromové díly
 króm alkatrészek
 Kromirani deli



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpite kuten vieressellä sisulla
 Det samme arbejdsgang gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку ж операцію на протилежній стороні
 Taki sam przesieg zgryźnocy powtórzyć na stronie przeciwniej
 επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakujte na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpieza las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktigna detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Геннемсигтige dele
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 attetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengestelde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encanadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna ihopsatna
 Kuva yhteenlaittuista osista
 Illustrasjon av sammensatte delene
 Ilustrasi mengenai bagian
 Иллюстрация смонтированных деталей
 Rysemek złożonymi częściami
 αποτελεί την συγκρότημαν εξαρτημάτων
 Oluenilen parçaların şekili
 Zobozem sestavených dílů
 oszealjotit alkatrészek ábrája
 Štruktu slopljenega dela



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape

Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivata
 La delene torke
 Lad komponenterne torre
 Låt byggdelarna torka
 „Лат детям висохнуть“
 Czesci pozostawic do wyschniecia
 Акынде та мөрнүн отегзесүүн
 Yapı parçalarını kurumaya birakiniz
 Alkatrészek hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da sestavni deli posušijo



Schrauben
 screw
 visser
 schroeven
 atomillar
 avvitare
 aparafusar
 skruva
 skru
 ruuva
 skrec
 csavarozni
 завинтить
 sešroubovat
 vidalamak
 priviti
 Bičuva



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausgehende Ende des Plastikstiftes drücken
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitspringende einde van de plastic stift drukken
 Calentar la punta de un destornillador y oprimir contra el extremo sobresaliente del pasador de plástico
 Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sulla estremità sporgente del perno di plastica
 Värmt spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftens utstickande ände
 Kuumenna ruuvitallan kärki ja paina sillä ulostyötönä kuumitapin pääta
 Spidsen af en skruvtrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud
 Varm opp spissen på en skrutrekker og trykk den opp den enden av plaststiften som sticker ut
 Нагреть острое отвертку и надавить на выступающий конец пластикового штифта
 Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającego końcówki plastycznego trzpienia
 Θερμανείτε την μάτη ενός κατοδιδύου και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πέτρου που εξέχει
 Bir tornavidánnan unction istin ve dişari sarkan plastik pimim ucunu bastırın
 Hrot šroubováku ohřát a vložit na výčnivající konec kolíku z plastické hmoty
 egy csavarhúzó hegycél felhevítény és a műanyag csap kiálló végére nyomni
 Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svinčnika ki gleda ven

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioida ja säälytä oheiset varoituset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilir talimatlarunu dikkate alıp, bakiileceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbeje na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellaposzára készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραίτουμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve	
A	B	C	D	E	F	G	H	I	
aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminíum, metalic aluminio, metálico aluminio, metálico aluminio, metallikito aluminium, metallak aluminium, metallic алюминий, металлик aluminium, metalliczny алюминиум, металлик aluminium, metallik aluminová, metaliza aluminová, metaliza aluminium, metall aluminijum, metalik	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silkematt sort, silkematt чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταλλικό aluminium, metallak hliníková, metaliza aluminová, selyemmat aluminijum, metalik	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metálico prata, metálico argent, metálico silver, metallic hopea, metallikkito salv, metallak salv, metallic серебристый, металлик czarny, jedwabisto-matowy σαφή, μεταλλικό gümüs, metallik 	anthrazit, matt 9 anthracite, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmä koksgrå, mat antrasit, mat antrasit, matt antracit, matt antracit, matt antracit, matt tämno siva, mat	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerleuning, metallic ferroso, metálico ferro, metálico ferro, metálico jämfärg, metallic teräksenvärinen, metallikkito jén, metallak jen, metallic стальной, металлик želazo, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metall žezezna, metalik	gold, metallic 94 gold, metallic or, métallique goud, metallic oro, metálico oro, metálico oro, metálico guld, metallic kulta, metallikkito guld, metallak guld, metallic золотой, металлик z oto, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό alitin, metalik zlatá, metaliza arany, metall zlatna, metalik	70 %	G	30 %	
50 %	50 %								
feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta elråd, sidenmatt tulipunainen, silkinhimmeä ilråd, silekemat ilråd, silekemat огненно-красный, шелк.-матовый czernawy ognisty, jedwabisto-mat. кόκκινο φωτιάς, μεταχωτό ματ атеј кримзи, іпек мат ohnivná červená, hedvábňe matná túzpiros, selyemmat ogenj rdeča, svila mat	+ orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant oranje, glansend naranja, brillante laranja, brillante arancione, lucente orange, blank oranssi, kiillävä orange, skinrende orange, blank оранжевый, блестящий czarny, w uszcz cy μαύρο, γυαλιστέρο portakal, parlak oran vía, lesklá narancsszin, fényes poromand ast, bleskajo a	schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brillante nero, lucente svart, blank musta, silkinhimmeä sort, silkematt sort, blank чёрный, блестящий czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταχωτό ματ siyah, iпек мат černá, hedvábňe matná fekete, selyemmat črna, svila mat	50 %	J	50 %	dunkelgrau, seidenmatt 378 dark grey, silky-matt gris foncé, satiné mat donkergruis, zijdemat gris oscuro, mate seda cinzento escuro, fosco sedoso grigio scuro, opaco seta mörkgrå, sidenmatt harma, silkinhimmeä markgrå, silekemat mentne, silkematt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy үшік, метеңшілік szary czо g., matowy үкі таңқ, мат panzer gris, mat pancь edа, matná szürke, selyemmat svia, svila mat	K		
M	N	O	P	Q	R	S	T	U	
feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta elråd, sidenmatt tulipunainen, silkinhimmeä ilråd, silekemat ilråd, silekemat огненно-красный, шелк.-матовый czernawy ognisty, jedwabisto-mat. кόκκινο φωτιάς, μεταχωτό ματ атеј кримзи, іпек мат ohnivná červená, hedvábňe matná túzpiros, selyemmat ogenj rdeča, svila mat	holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houbriuni, zijdemat marrón, madera, mate seda castaño madera, fosco sedoso marrone legno, opaco seta träbrun, sidenmatt puunruska, silkinhimmeä träbrun, silkematt древесно-коричнев., шелк.-матовый drewnow zowy, jedwabisto-matowy кафे єлукъ, метеңшілік один кафевен, іпек мат hн daryv d eva, iпек mat. fabarna, selyemmat drevo plava, svila mat	farflos, matt 2 clear, matt incolore, mat kleurloos, mat incoloro, mate incolor, fosco trasparente, opaco färglös, matt värön, himmä farvelas, mat klar, matt бесцветный, матовый bezbarwy, matowy όχρωμο, ματ renksiz, mat bezbarwne, matowa színtelen, matt brezbravna, mat	Ferrari-Rot, glänzend 34 Ferrari red, gloss rouge Ferrari, brillant Ferrari rood, glansend rojo Ferrari, brillante verde Ferrari, lucente rosa Ferrari, lucente karabi-jurani, kiillävä karabi-jurani, silkinhimmeä Ferrari-piross, blank фарари-красный, блестящий czarny, w uszcz cy Κοκκινο της θιάτη, γυαλιστέρο Ferrari kirmizisi, parlak červená Ferrari, lesklá Ferrari-piros, fényes ferri rde a, bleskajo a	smaragdgrün, glänzend 61 emerald green, gloss vert émeraude, brillant smaragdroen, glansend verde esmeralda, brillante verde smeraldo, lucente verde smeraldo, lucente smaragdgrün, blank smaragdin, silkinhimmeä smaragdgrün, blank зеленый смаргат, блестящий szmaragdow, w uszcz cy πράσινο σμαραγδού, γυαλιστέρο zümrüt yeşil parlak smaragdow zelená smaragdzöld, fényes smaragdno zelena, bleskajo a	75 %	Q	25 %		
R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	
rot, klar 731 red, clear rouge, clair rood, helder rojo, claro vermelho, claro rosso, chiaro röd, klar punainen, kirkas	orange, klar 730 orange, clear orange, clair orange, helder naranja, claro laranja, claro arancione, chiaro orange, klar oranssi, kirkas	gelb, glänzend 12 yellow, gloss jaune, brillant geel, glansend amarillo, brillante amarilo, brillante giallo, lucente gul, blank желтый, блестящий portokali, διαυγές portakal, şeffaf sarı, parlak žlutá, lesklá sárga, fényes keltainen, kiillävä	gelb, glänzend yellow, gloss jaune, brillant geel, glansend amarillo, brillante amarilo, brillante giallo, lucente gul, blank белый, блестящий portokali, διαυγές portakal, şeffaf sarı, parlak žlutá, lesklá sárga, fényes rumena, bleskajoča	weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend blanco, brillante branco, brillante bianco, lucente vit, blank белый, блестящий portokali, διαυγές portakal, şeffaf sarı, parlak žlutá, lesklá sárga, fényes rumena, bleskajoča	hvid, skinnende hvít, blank белый, блестящий portokali, διαυγές portakal, şeffaf sarı, parlak žlutá, lesklá sárga, fényes rumena, bleskajoča				

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire partie de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découper sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

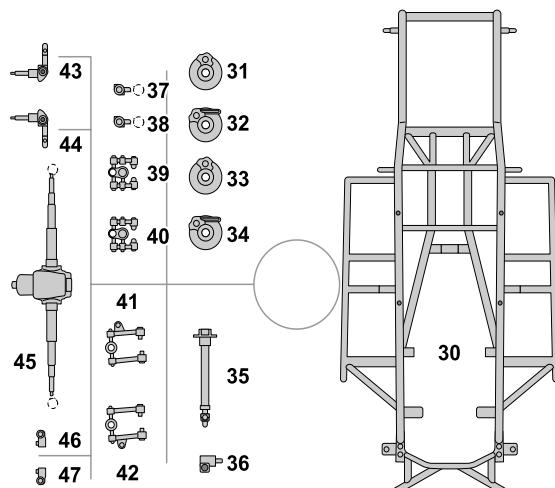
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendrez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, 32257 Bünde, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

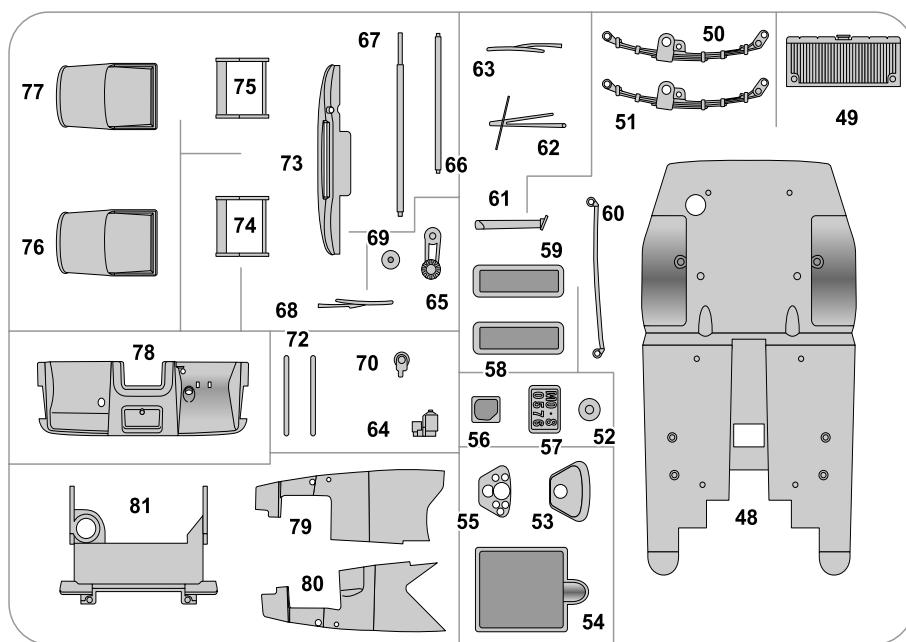
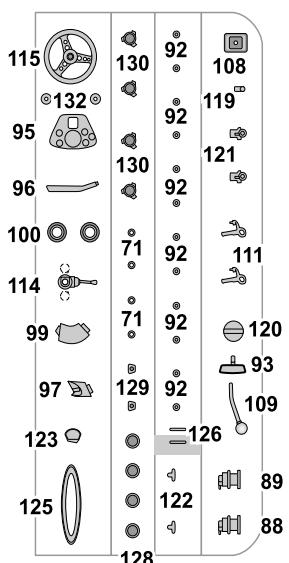
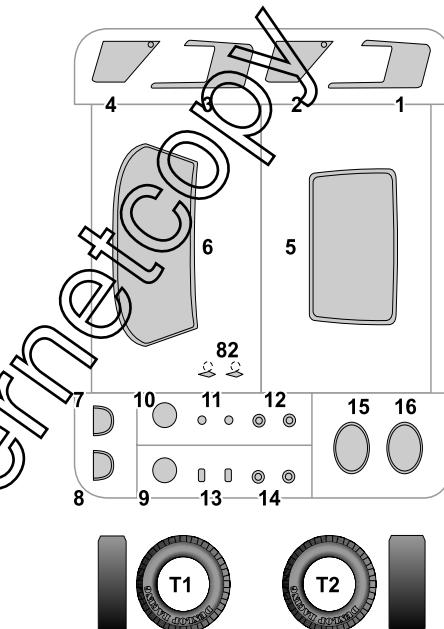
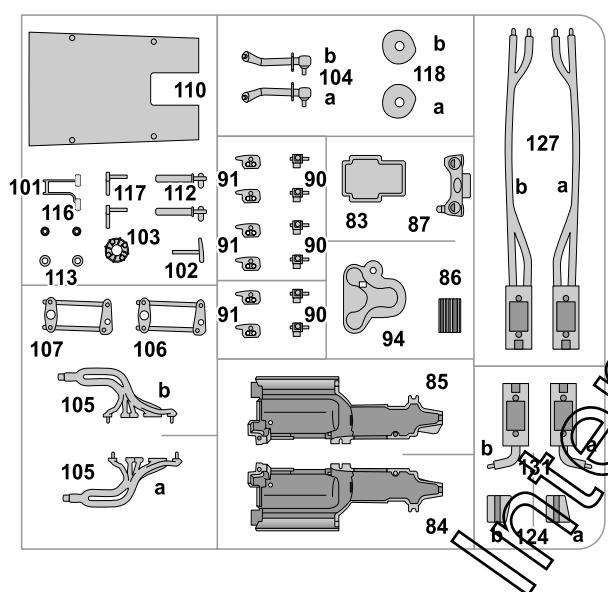
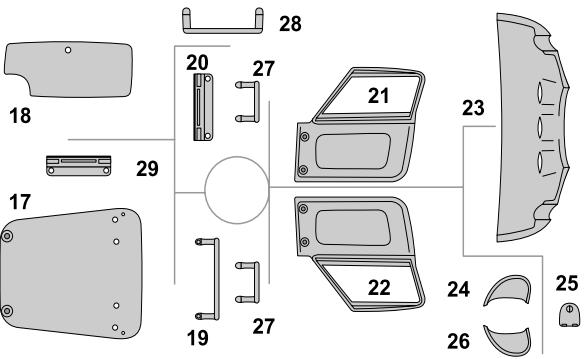
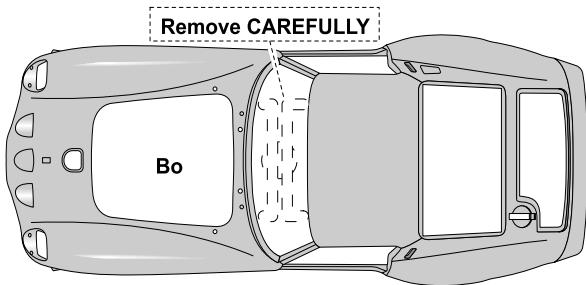
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

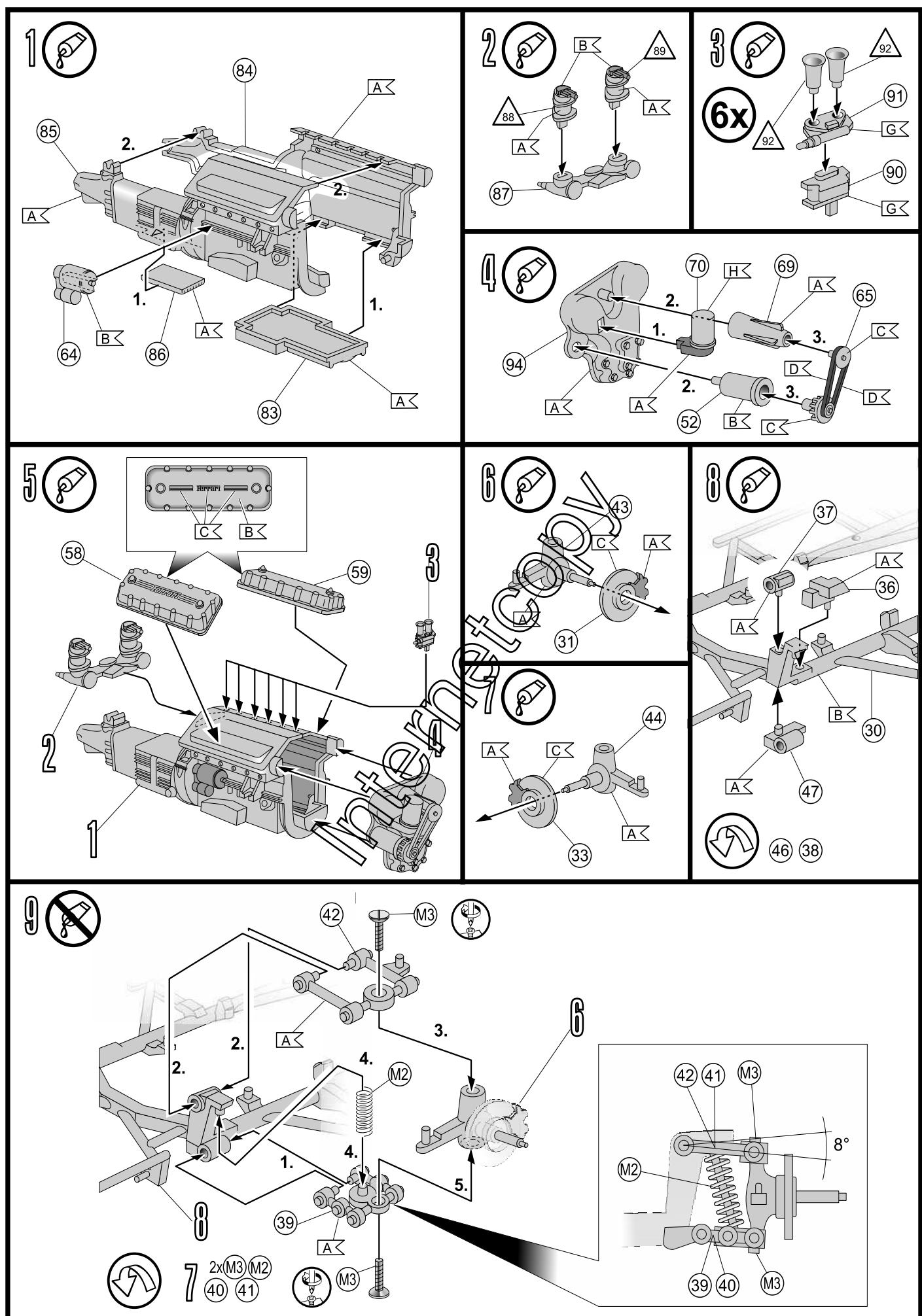
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

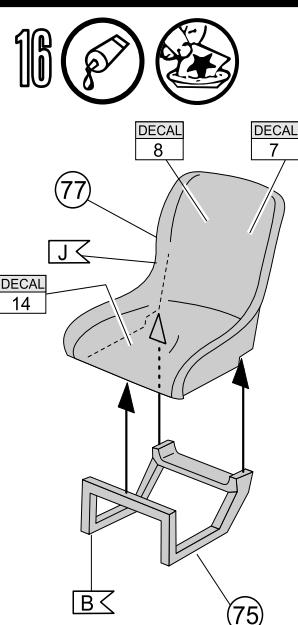
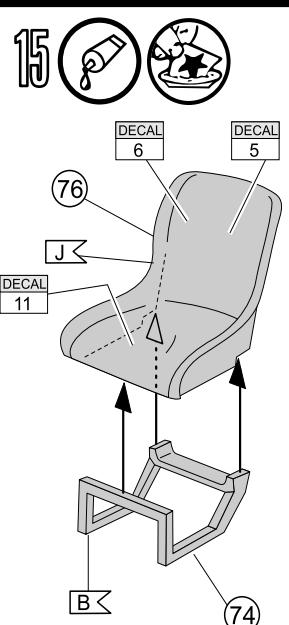
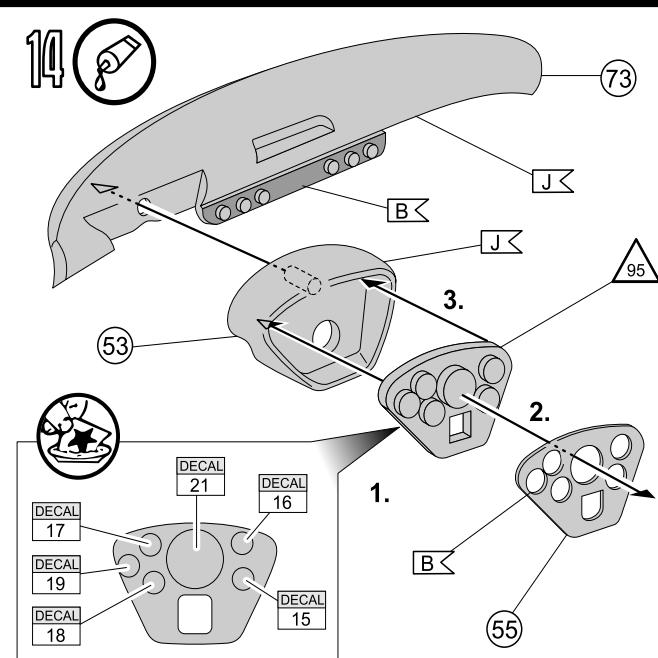
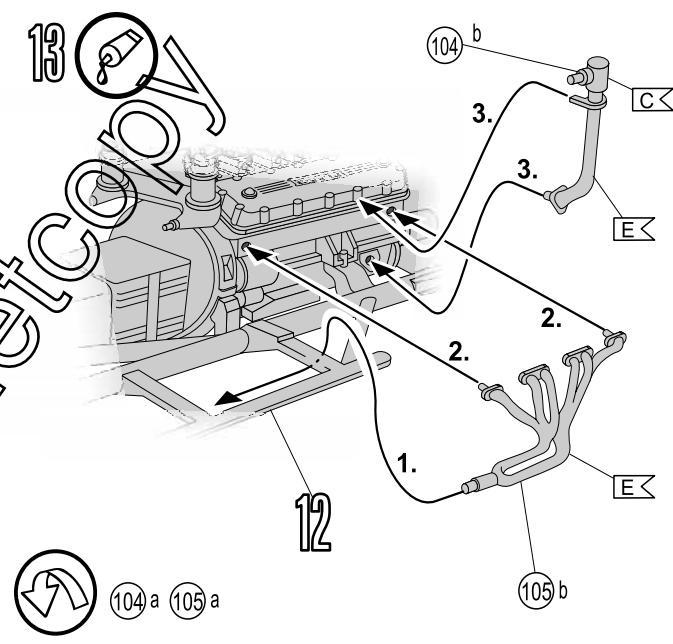
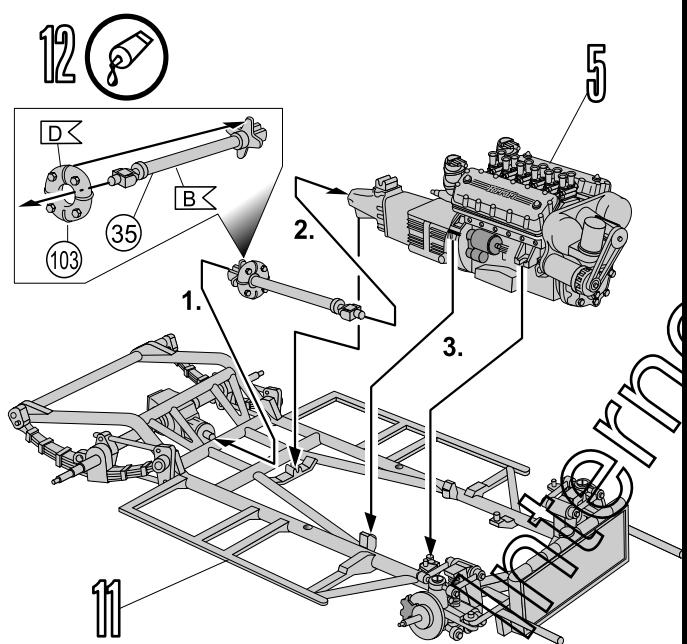
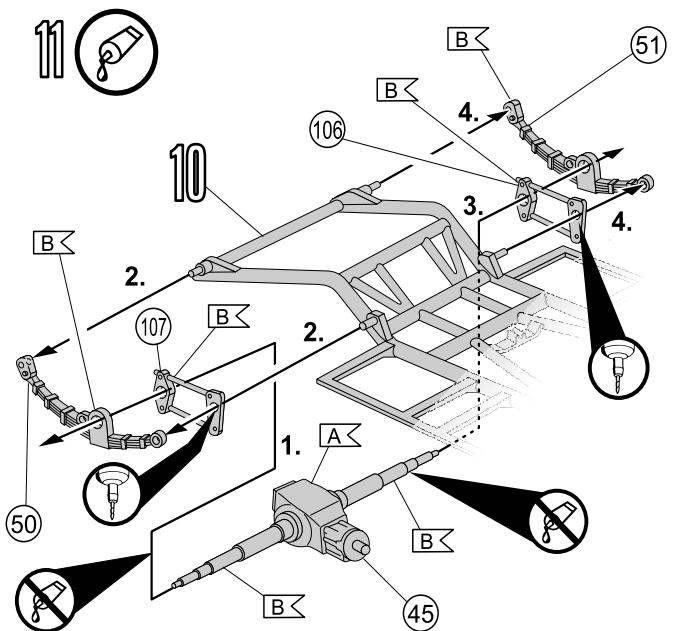
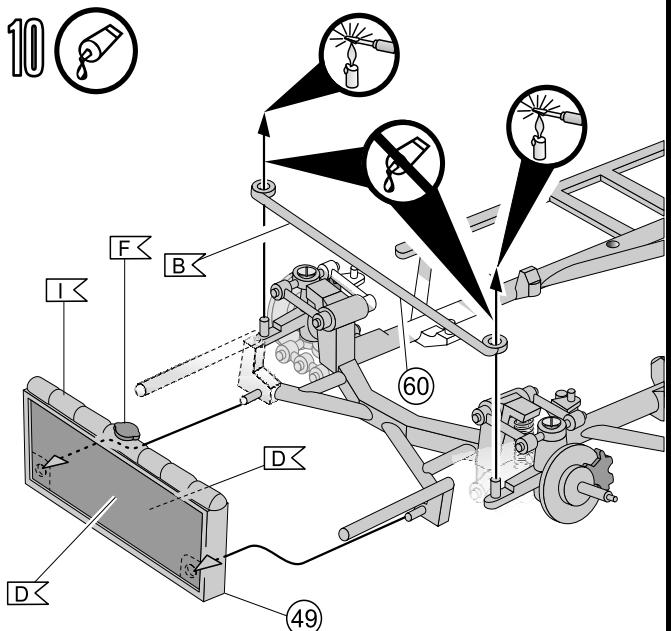


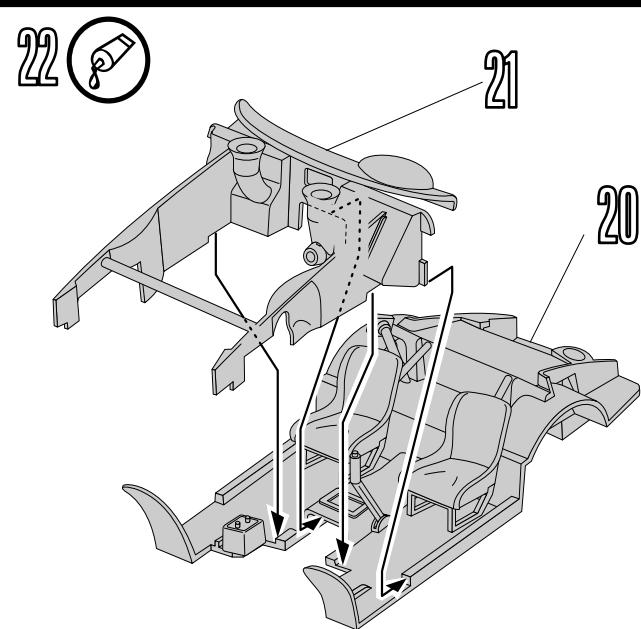
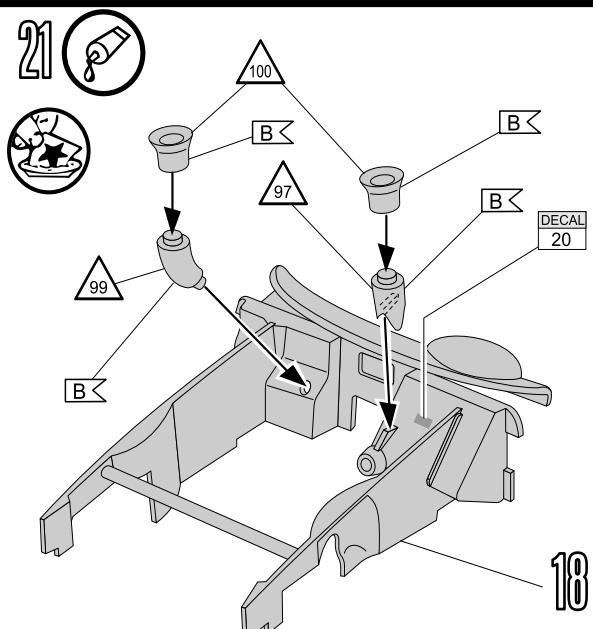
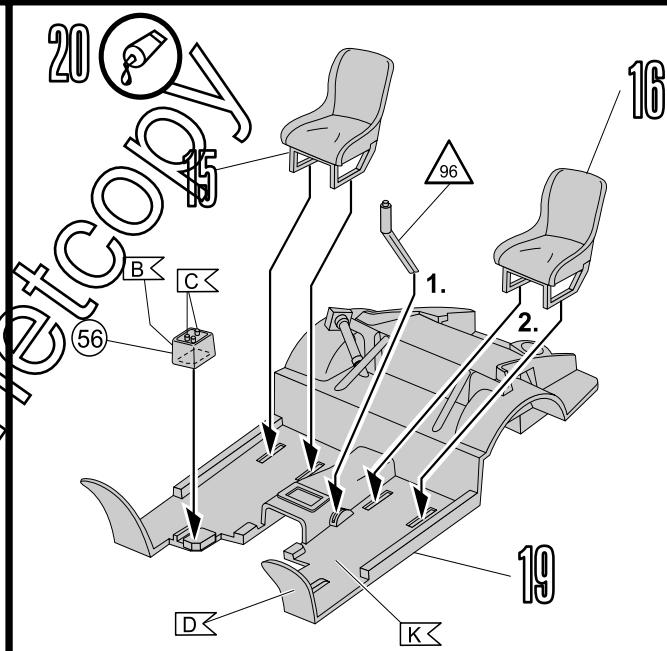
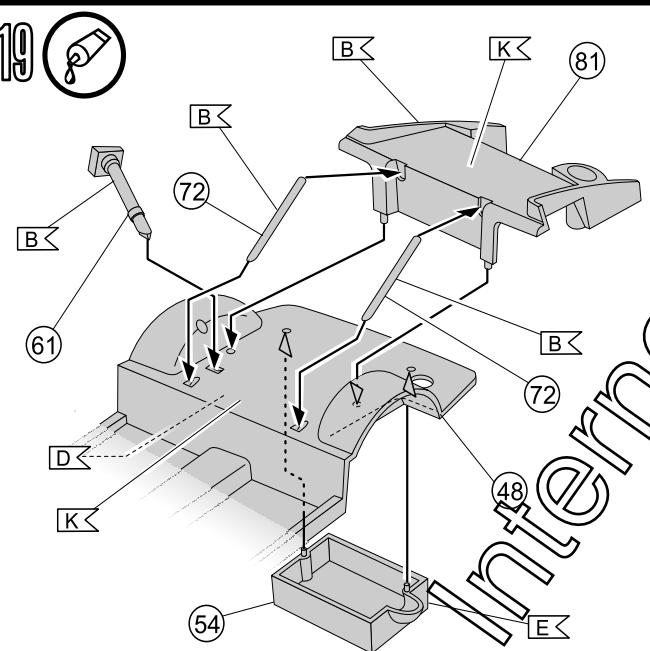
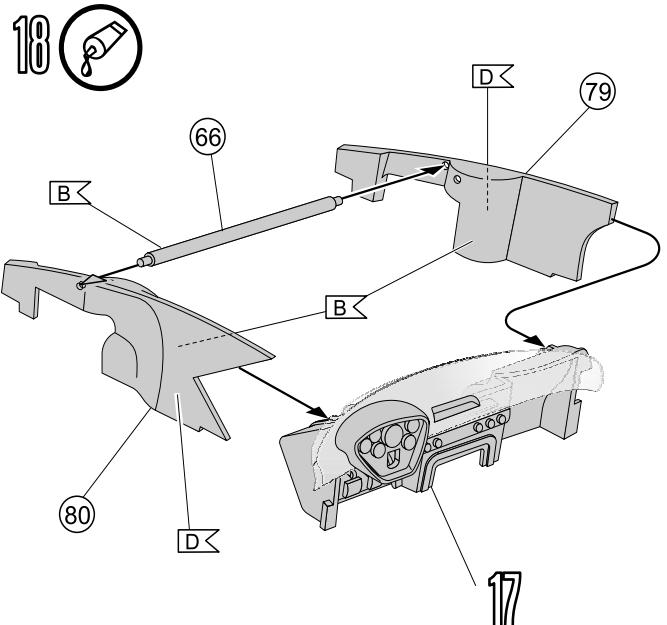
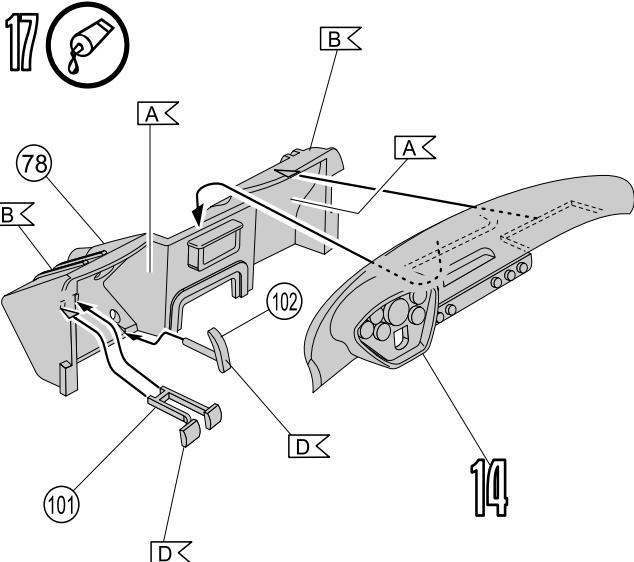
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Piezas não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tärpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige

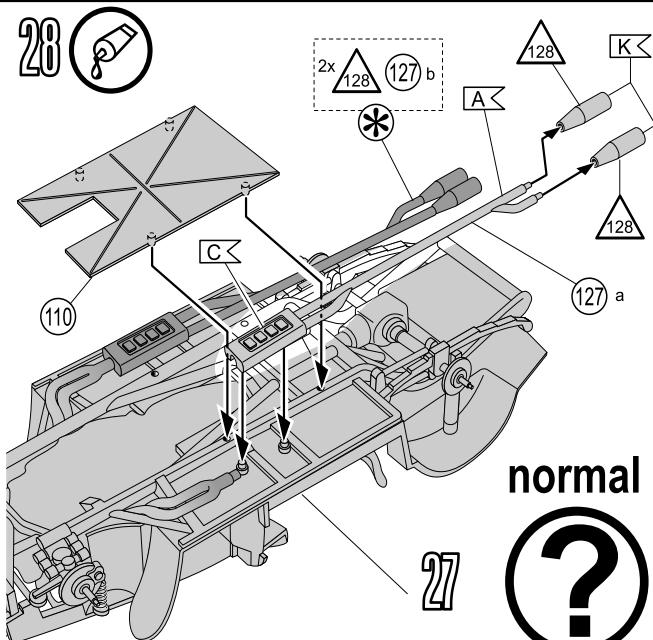
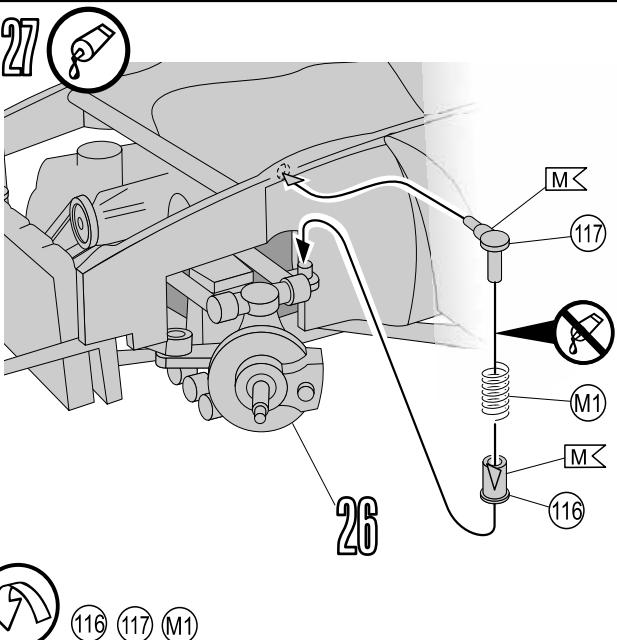
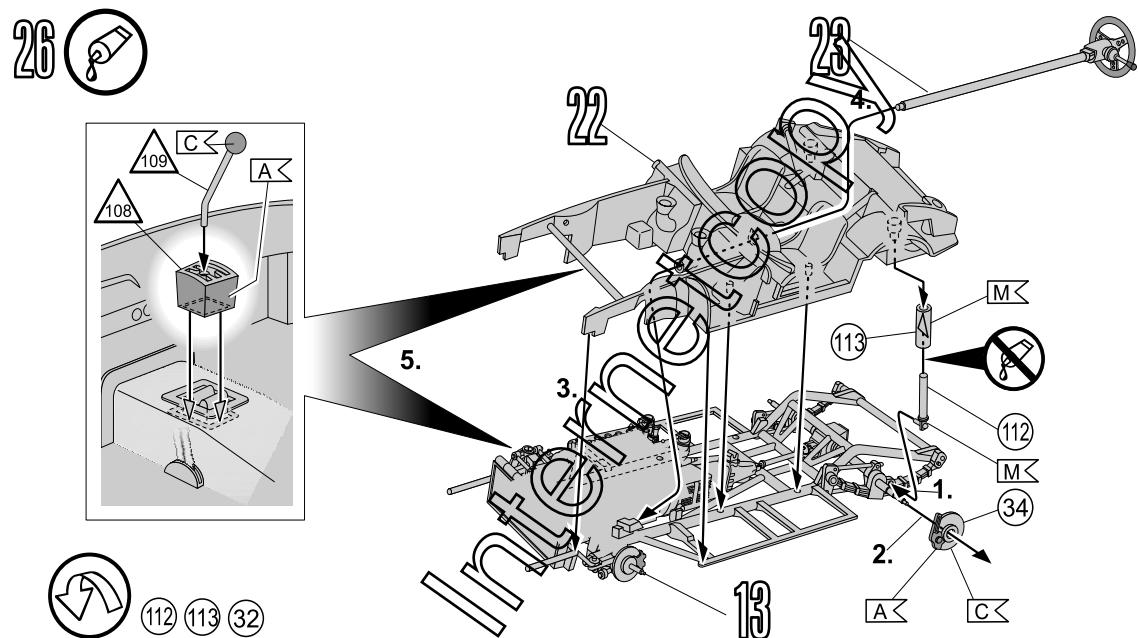
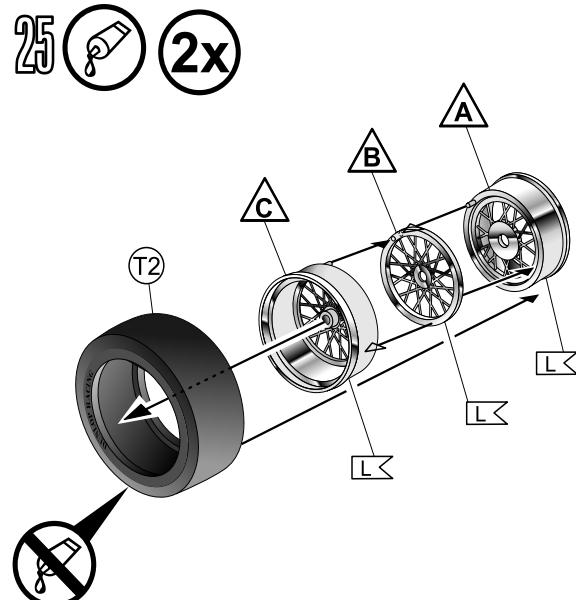
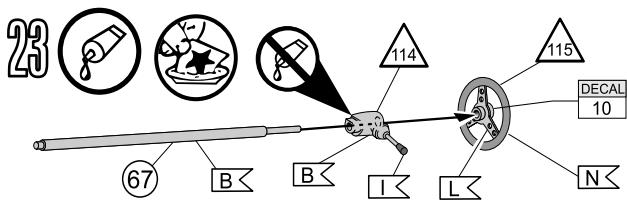
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotrebnye dely
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebné diely

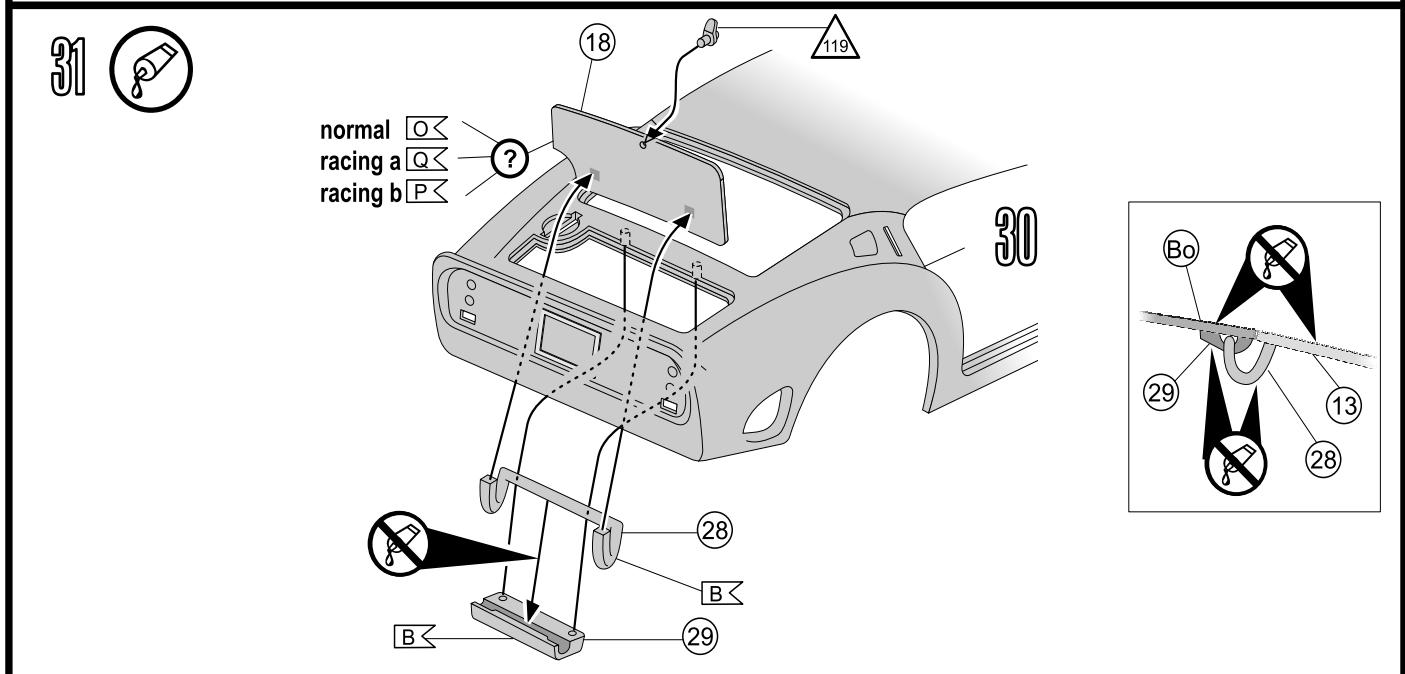
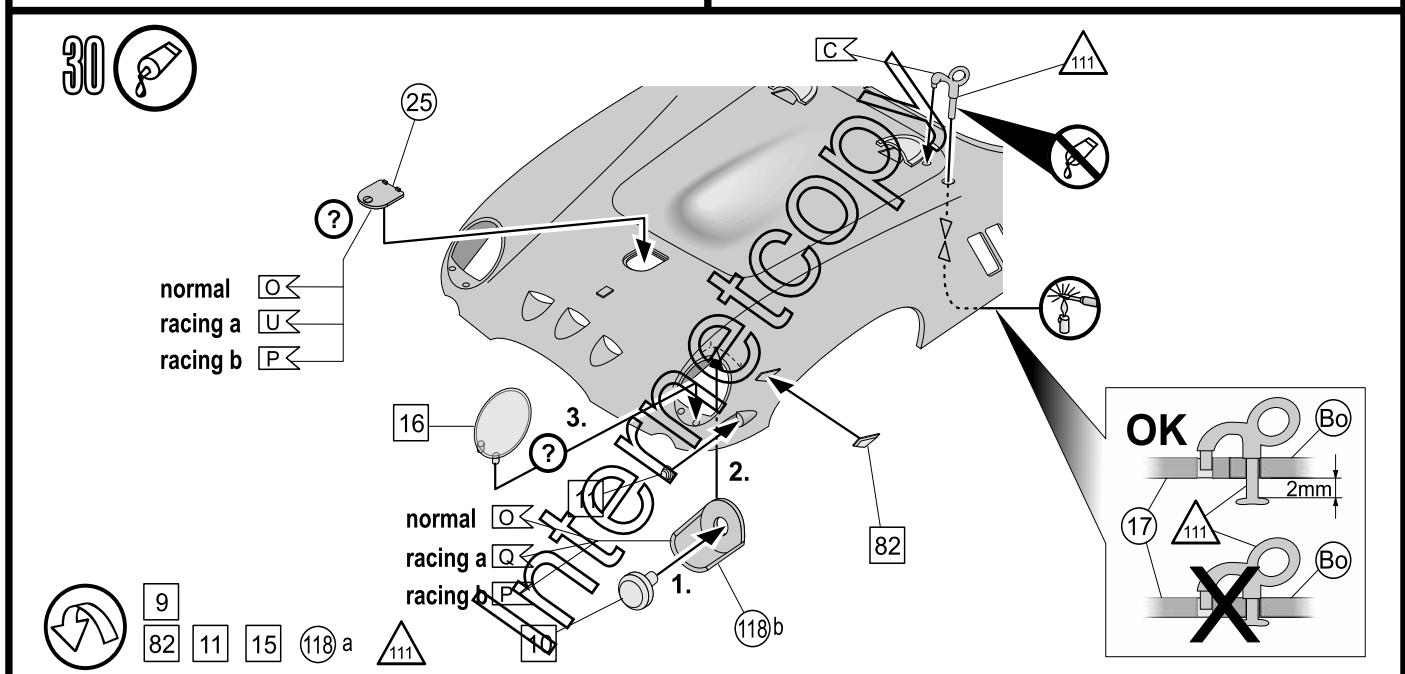
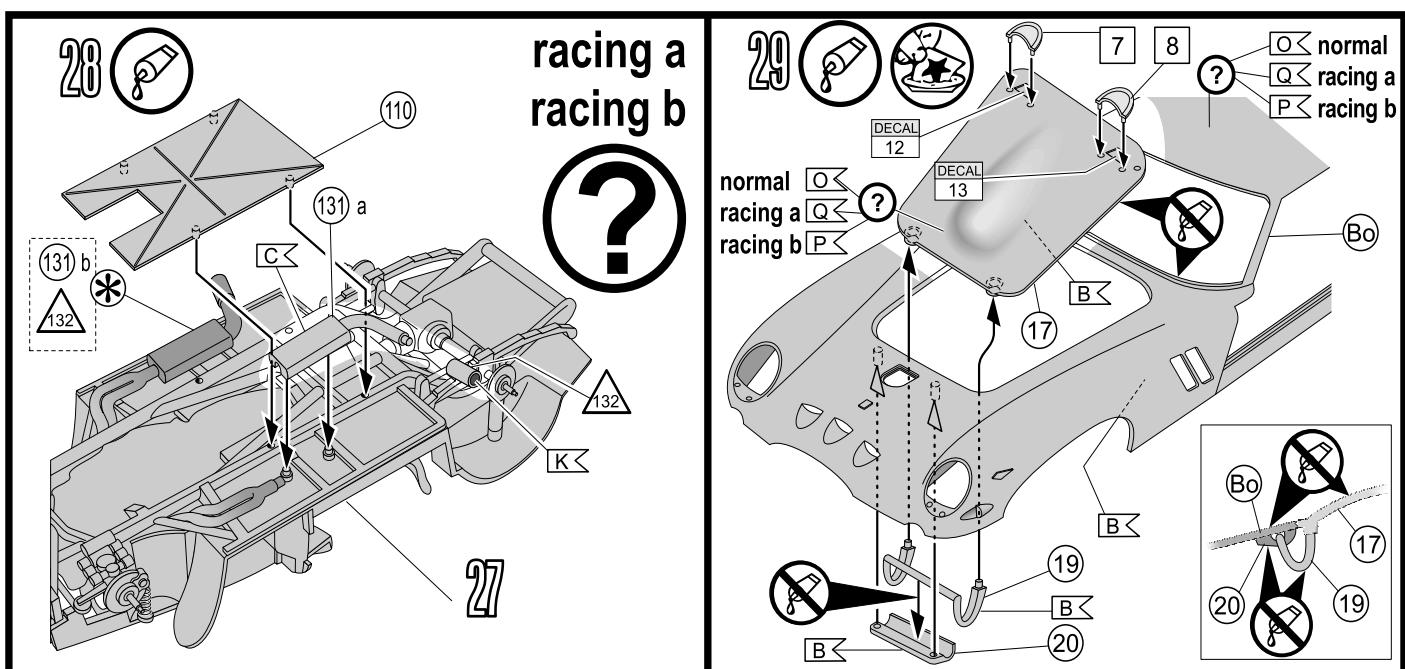




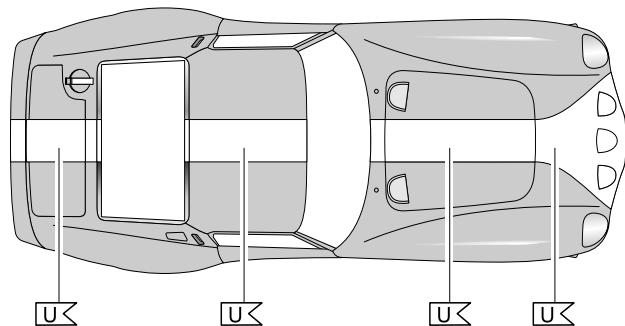
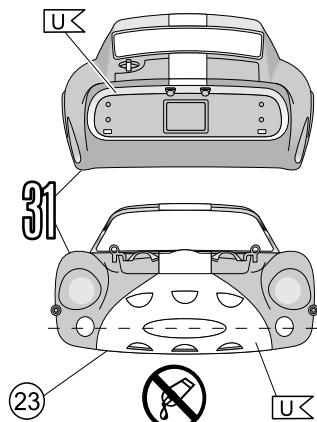






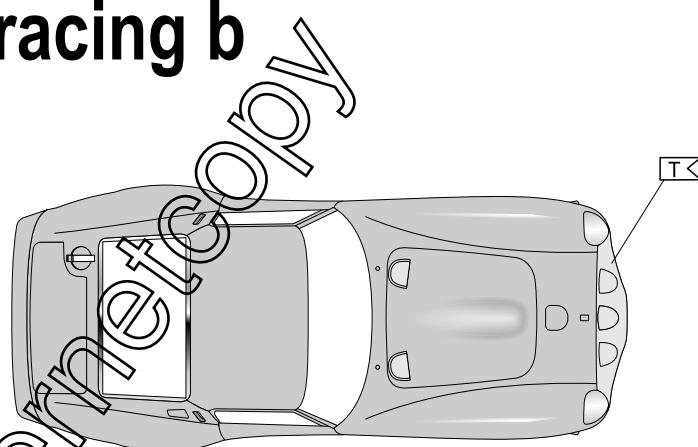
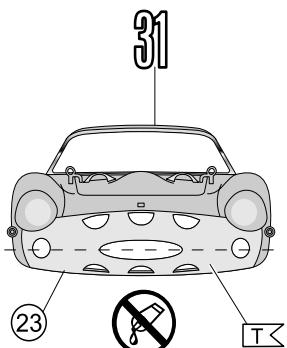


31a → 43 !

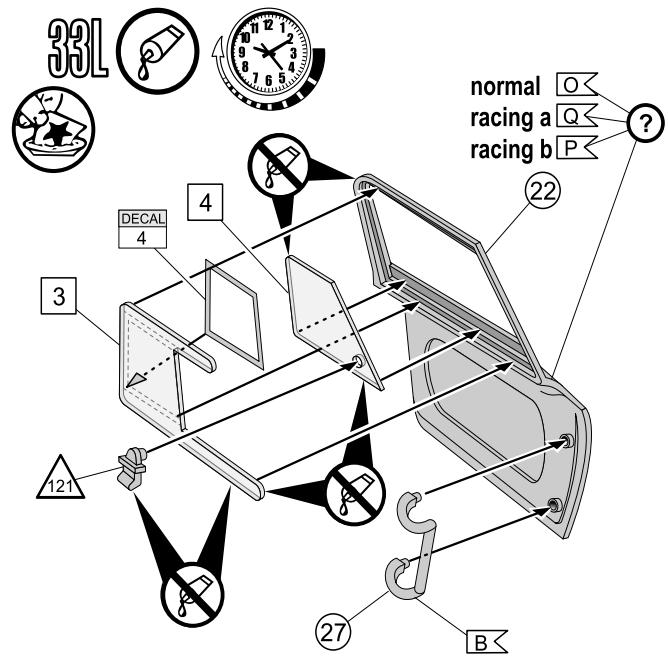
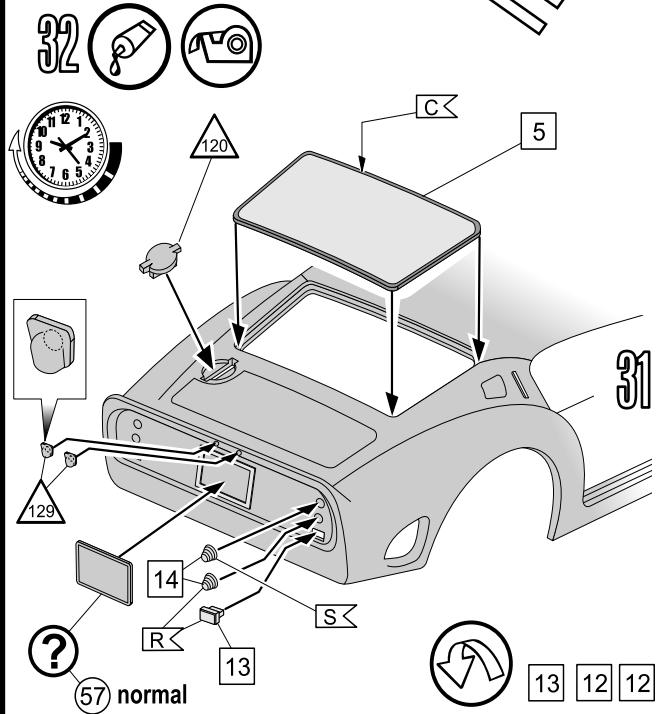


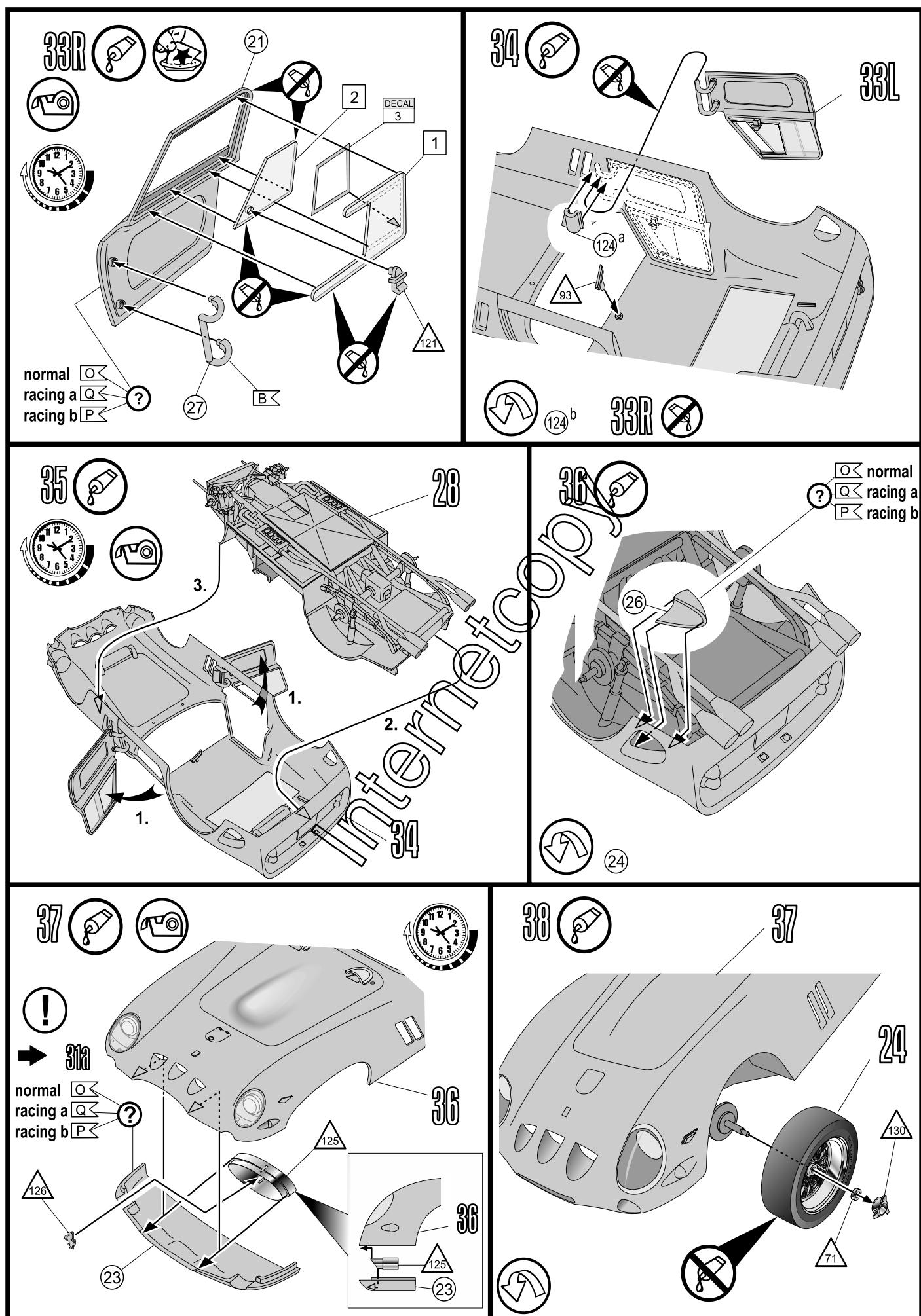
?

racing a
racing b

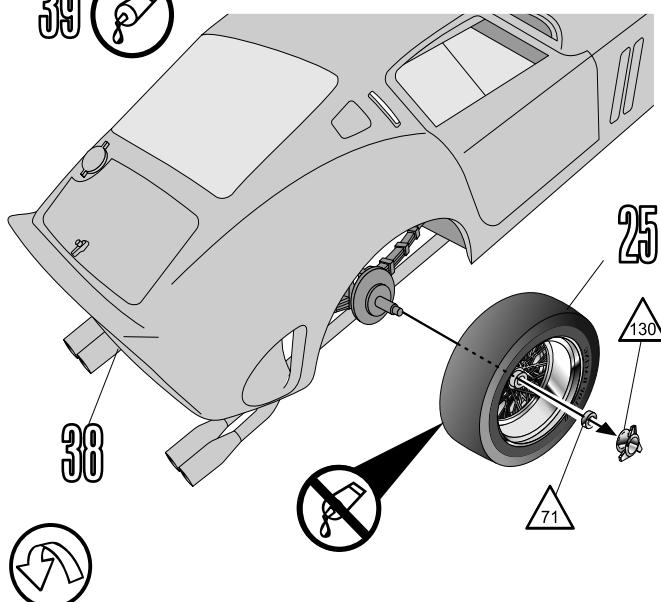


Inte...
...rface

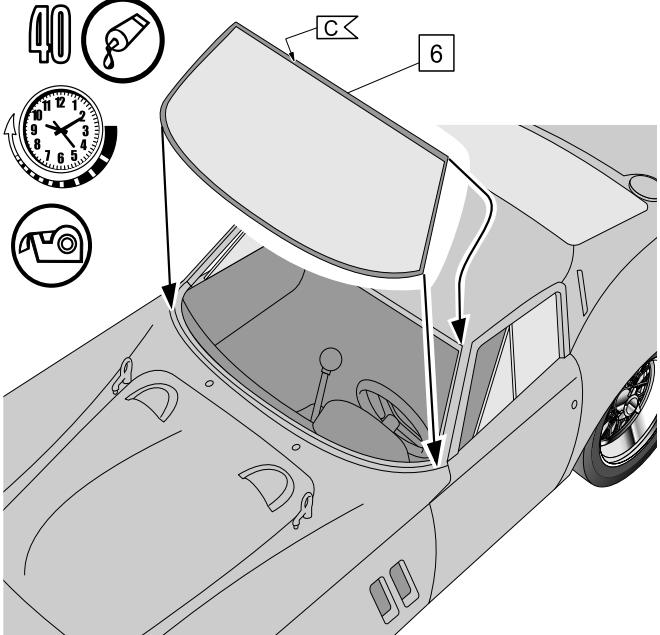




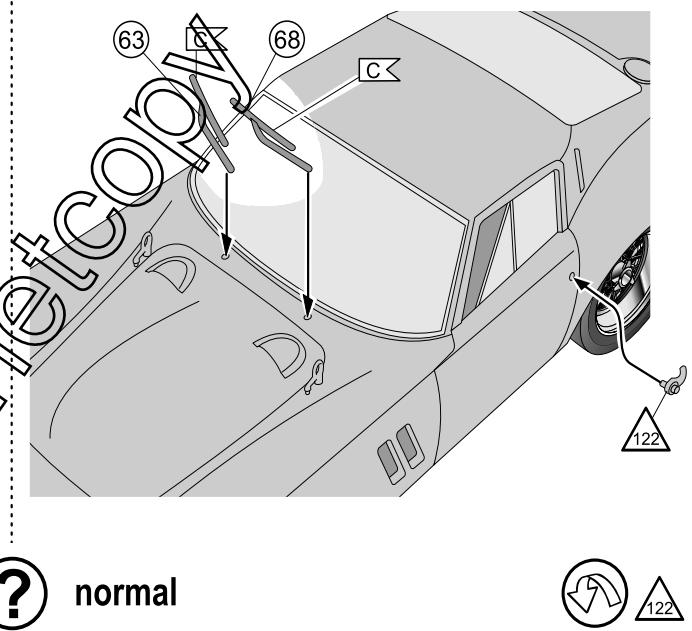
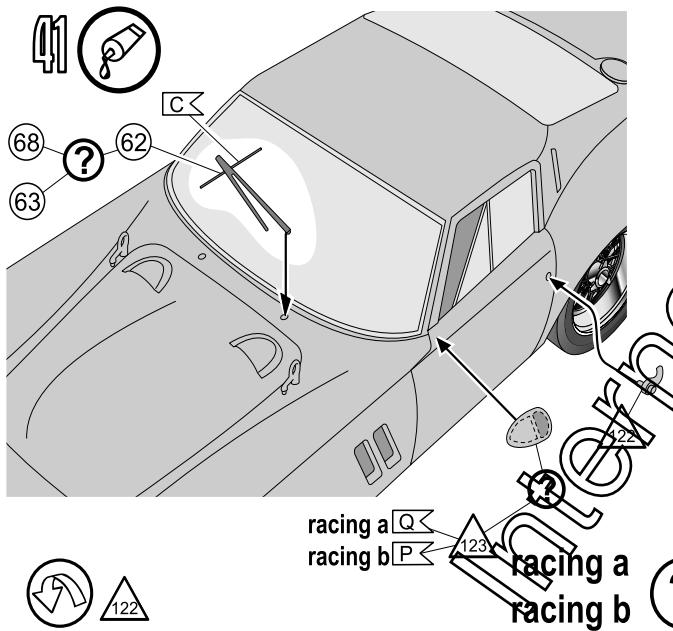
39



40



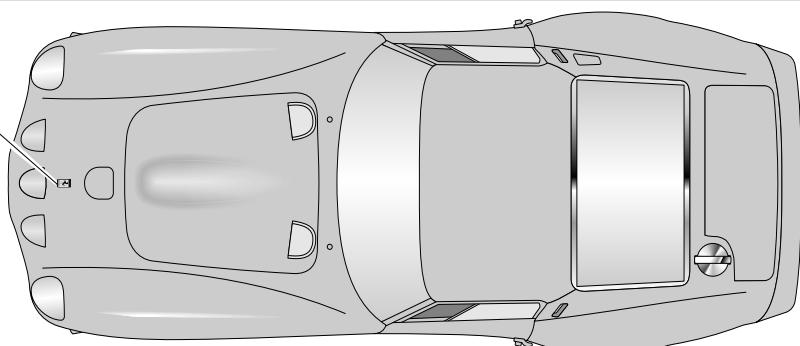
41



42

normal
chassis number 3757
sold to Nick Mason 1978

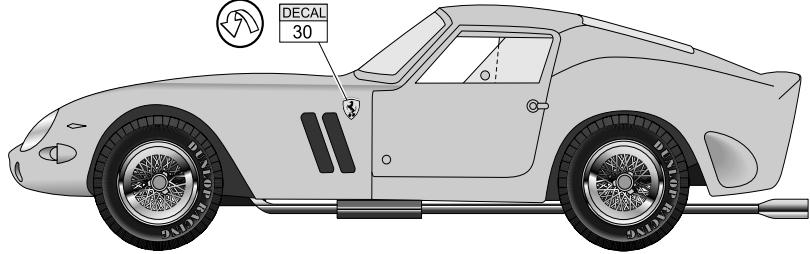
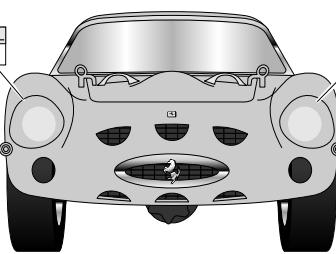
DECAL 9



DECAL 1

DECAL 2

DECAL 30

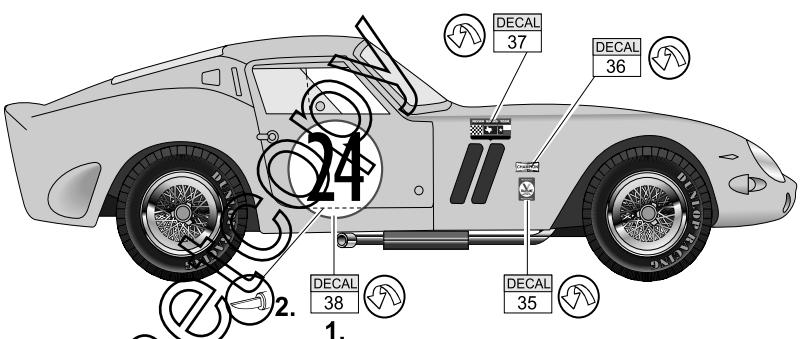
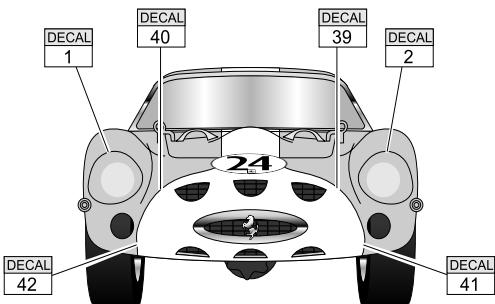
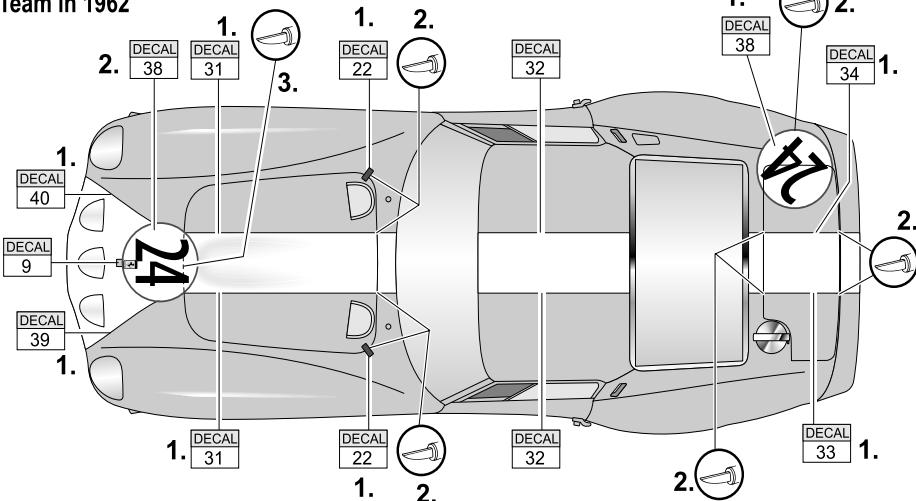
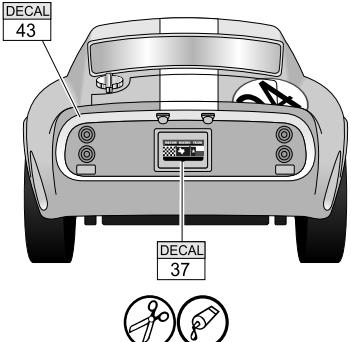




racing a

chassis number 3987

**sold to Mecom Racing Team in 1962
driver Roger Penske**



racing b

chassis number 4491

**sold to BP worksteam in 1963
driver David Piper**

